

2022  
APRIL 25  
MONDAY


HAWAII / U.S.A. NEWS ..... 1~3  
JAPAN NEWS / WORLD NEWS ..... 4  
イベント情報 ..... 2~4  
マンガ 気分はハワイアン ..... 6  
e-JOB 求人情報 ..... 8

マーケット情報

日経平均	26,590.78	(-514.48)
NYダウ	34,076.53	(+265.13)

午前のニューヨーク外国為替市場  
ドル / 円 128.05

**バイデン大統領のツイート**



President Biden @POTUS  
4月25日 2:45 AM  
今こそ、依存症を他の病気と同じように治療する時です。同時に、インターネットを含む、麻薬密売人の金融ネットワーク、サプライチェーン、配送ルートを破壊する必要があります。  
*It's time we treat addiction like any other disease. And at the same time, we are disrupting drug traffickers' financial networks, supply chains, and delivery routes, including on the internet.*

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。



## ウォール街の予想を上回る ファースト・ハワイアン・バンクの収益

ハワイ最大の銀行の親会社であるファースト・ハワイアン Inc. は、2022年第1四半期に純利益がわずかに増加し、ウォール街の予想を上回ったとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

同社が22日に発表した第1四半期の収益は、前年同期の5690万ドル(約73億円)(1株当たり44セント)に対し、5772万ドル(約74億円)(1株当たり45セント)となっている。

ザックス・インベストメント・リサーチ社が調査したアナリスト4名の予想平均は、1株当たり42セントの利益だった。

ファースト・ハワイアンの会長、社長兼CEOのボブ・ハリソン氏は、四半期報告書の中で、「2022年は好調な出だしであることを報告できることを嬉しく思う。収益が良く、個人預金と法人預金が引き続き増加し、信用の質も優れた状態を維持した」と述べている。

報告書発表後、アナリストや投資家との電話会議で同氏は、新型コロナの規制が解除され、より多くの観光

客がハワイに戻ることで経済が改善している、と楽観的な見通しを示した。

2022年第1四半期の預金総額は223億ドル(約2兆8600億円)で、前年同期の201億ドル(約2兆5780億円)から10%以上増加したという。

貸出金とリースの合計は、2021年第1四半期の133億ドル(約1兆7千億円)に対して、直近の四半期では約3%減少して129億ドル(約1兆6500億円)となった。

報告書によると、銀行が融資で生み出した額と預金で支払った額の差額である純利息収益は、前年同期の1億2916万ドル(約165億円)から3.6%増加し、1億3390万ドル(約172億円)に達した。

ファースト・ハワイアンの取締役会は、同社の株式配当を1株あたり26セントに据え置き、5月23日の営業終了時点の登録株主に対して、6月3日に支払うこととした。

株式市場全体が大きく下落する中、22日の終わり値は1.15ドル(4%)安の26.34ドルだった。

印刷版新聞は、**毎週土曜日**に発行中だよ



デジタル版は、月曜日版、水曜日版、金曜日(土曜日の週末版)を公開予定です。

**BR** BASKIN-ROBBINS **バスキンロビンスアイスクリーム**

**アシスタントマネージャー募集**

顧客サービス、スタッフ管理、シフト調整など

フルタイム \$1,600.00/隔週~

要米国就労許可(OPT歓迎) E2ビザサポート可能性あり 履歴書送り先 [soma@31ice.co.jp](mailto:soma@31ice.co.jp)

【応募資格】  
高校卒業または同程度の学歴  
英語/日本語会話 パソコンスキル  
ゲストサービスへの熱意があり、  
食品安全に関し理解を深められる方

【ベネフィット】  
ボーナス、有給休暇、401(K)、健康保険

**お仕事を アライアンス パーソナル** 随時更新中!

お探しの皆様 **バイリンガル求人なら お任せ!**

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

(808)521-4300 [www.APHawaii.com](http://www.APHawaii.com)

**HAWAII EYE CLINIC** 検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

■白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) ■緑内障治療 ■糖尿病網膜症治療  
■飛蚊症検査 ■ドライアイ治療 ■眼内注射 ■メガネ、コンタクト処方

山本 づみ MD 予約制 (808)943-7000 [hawaii-eye-clinic.com](http://hawaii-eye-clinic.com)

**この仕事大好きです!**

Lisa Namatame  
訪問介護ナースアシスタントCNA  
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

[arcadia.org/jobs](http://arcadia.org/jobs) までご応募ください



**補聴器** のことなら **何でもお任せ下さい!**

**診断無料、すべて日本語**で対応いたします

- ◆すべての補聴器ブランドに対応いたします
- ◆生涯サービスいたします
- ◆ご購入の補聴器にはすべてのサービスと電池が含まれます

仲村 時男 ウェス BC-HIS **日本語**でお気軽に  
お問合せください (808)792-2802

**ファミリー補聴器センター** 火~土 8am-4:30pm **駐車場無料**  
615 Piikoi St. Suite 1111, Honolulu [www.familyhearingaidcenter.com](http://www.familyhearingaidcenter.com)

**GRACE CONSTRUCTION** — BUILD • REPAIR • REMODEL —

**グレイスコンストラクション**  
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、  
キッチン・バスルームのリモデル、  
屋根、フローリング、タイル、  
マーブル、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、  
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ [www.gracebuild.com](http://www.gracebuild.com)

日本語: ☎808-722-1566  
English: ☎808-233-9900

# ワイアナエコミュニティ、いじめ反対のために立ちあがる

女子生徒が他の生徒に暴行している動画が出回り、ワイアナエのコミュニティがいじめに反対するために立ち上がったとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

ワイアナエ中学校前に数十人が集まり、い

じめに反対する集会を開いた。

主催したナラニ・ガスパー氏は、「声を上げ、存在を知らしめなければなりません。子どもたちと話し合い、暴力を選択するのではなく、コミュニケーションするということを伝え、その方法を学ぶために必要なリソースやツールを与える必要があります」と語った。

ソーシャルメディアに出回っている動画には、ベンチに座っている少女が顔を蹴られる様子が映っている。

また、他の動画では、同じ少女が同級生から何度も殴られ、それを大勢の生徒が傍観している様子が映し出されている。

「子どもにとって、あのような体験はひどく恐ろしいことで、自分の子供にはさせたくない」とガスパー氏は述べた。

州教育局(DOE)は、この事件を認識しているが、生徒のプライバシーのためコメン

トできないと述べた。同局は、学校は安全なキャンパスを提供し、いじめは容認しないことを約束すると述べている。

子供や青年を対象に活動している精神科医のジェレミー・クリークモア氏によると、ソーシャルメディアによって、いじめから逃れることが難しくなったという。

「私が高校生のはじめ、誰もが顔を合わせ、互いに訪問し合っていました。だから、そういったことの多くは、キャンパスの外、または学校の前後に起こっていたのですが、今は逃げ場がないのです」と同氏。

保護者が子どもの行動の変化に目を向けることを勧めているという。

「この年齢層にとっては仲間がすべてであり、仲間とつるみたくない、悲しい、落ち込む、強い不安感、学校や社会的な学校行事に行くのに抵抗がある、などには特に注意が必要で」とクリークモア氏は述べた。



## 逃げた「幸運の鳥」、3年後に発見 ペンシルバニア州

3年間行方不明だったペンシルバニア州のオカメインコが、教会で発見されたとフォックス・ニュースが伝えている。

数年間単独で暮らしていた後に無事に発見されるペットの鳥は珍しいが、これはちょっとした驚きと(ほぼ)ハッピーエンドの話だ。

ペンシルバニア州エフラタの家族が飼っていたオカメインコが、約3年前に家から逃げ出し、そのままになっていた。

最近、ランカスター郡のキリスト合同メソジスト教会で働く女性が、敷地にいたオカメインコを発見した。

教会の秘書をしているルイズ・ダンカンさんは、そのときの様子を、「羽が黄色、頬はオレンジ色のその鳥は、動かず、飛び去ることもなく、ただじっとこちらを見ていました。これはペットに違いないと思ったのです」と語っている。

ダンカンさんが、動物保護団体ORCA (Organization for Responsible Care of Animals)に連絡して助けを求めたところ、同団体の職員が駆けつけ、鳥を安全な容器に入れることができた。

ORCAは、鳥を元の飼い主に返すことを検討し、写真をフェイスブックに投稿したところ、すぐに、教会から15マイルほど離れたエフラタの家族から反応があった。そのメッセージによると、3年前にペットのオカメインコの「ラッキー」が逃げ出しており、この鳥がそうかもしれないという。ORCAにラッキーの写真も送ってきた家族は、この鳥の正体を確かめるため、1960年代のテレビ番組「アンディ・グリフィス・ショー」のテーマソングを聴かせてみてほしいと言ってきた。ORCAが試してみたと、なんとオカメインコはその曲を聴くと、踊りながらさえずり始めたのだ。

同団体職員のリビー・ラネルズ氏は、「ラッキーの家族が本当に心配していたことがわかって、とても嬉しかったです。ラッキーが3年間生きてこられたのは、とても信じられないことで、無事だったことを喜んでます」

フォックス・ニュースが元の家族にコメントを求めたところ、最初の飼い主の一人であるジェイセン・アリアガさんから返事があり、「息子がまだ幼児だったときに、ラッキーを買いました。1年間ほど飼っていましたが、息子がちょっとドアを開けたときに、逃げてしまったのです」と語った。現在、家族は狭い場所に住んでいるため、鳥を引き取るができず、それが本当に残念だという。

ORCAはフェイスブックの投稿で、「ラッキーをオフィスのペットとして飼うことにしました。この数年、いろいろなことがあったでしょうが、これからは安定した生活を送らせてあげたいと思います」と述べている。

### イベント情報

4月22日(金)~5月1日(日)

2022ワイキキ・スパムジャム  
期間中さまざまなレストランでスパムを使った限定メニューが楽しめるほか、23日午後4時半~8時半(ワイキキビーチウォーク)、28日午後4時~8時(インターナショナルマーケットプレイス)、5月1日午前11時~午後2時(ロイヤル・ハワイアン・センター)にスペシャルイベントを開催。  
<http://spamjamhawaii.com>

4月29日(金)~5月1日(日)

スーパー・アメリカン・サーカス \$37~\$65 (子ども\$16~\$26)  
世界を回るアメリカ大道芸団のハワイツアー。ピエロのパフォーマンスから人間アクロバティック、モーターバイクのショーなど、スリリングで笑いあいの2時間!  
プレイズデルセンター  
[www.superamericancircus.com](http://www.superamericancircus.com)

4月29日(金)~5月13日(金)

インスピレーション・ハワイ・キルト・ショー2022  
午前8時半~午後4時半(最終日3時まで)  
ホノルル・ハレで開催されるキルト展。ハワイキルト協会会員の作品やキルトアーティスト、アーリーン・アダムの作品を展示。入場無料。  
<http://hawaiiqiltguild.com>

4月30日(土)~5月1日(日)

HSO - モーツァルト・レクイエム  
午後7時半~9時半  
\$38~\$68  
オアフ島最古の教会として知られるカワイアオ教会を舞台にした、ハワイ交響楽団と合唱団(オアフ・コーラル・ソサエティ)のコンサート。  
[www.myhso.org](http://www.myhso.org)

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

**State Farm** 日本語 韓国語可  
Office of Mia Migita  
自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険  
見積もり・見直し お手伝いいたします  
600 Kapiolani Blvd. Suite 203, Honolulu, HI 96813  
(808)484-0085 machi@miamigita.com

移民法のスペシャリスト 日本語OK!  
初回相談無料  
808-695-3562  
マイグレーション・カウンセラー法律事務所  
1833 Kalakaua Ave. #408 Honolulu HI 96815  
dtakeno@migrationcounsel.com  
www.migrationcounsel.com

和太鼓 ドラゴンビートハワイ  
熱心に情熱的に教えます  
講師・中井 勉 NaHoku HanoHano Graphic Award 2019  
2歳からシニアクラスまで募集中 脳の活性化に!  
5~8歳クラス 絶賛募集中 日本語 808-492-9137  
水(3時)、金(5時半)、土(3時半) dragonbeat1111@gmail.com  
<http://www.dragonbeat.org> English 808-741-0513

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です  
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科 インプラント治療  
808-955-2439 輝く笑顔に!  
山田メルビン 貴生 急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ!  
ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許  
取り扱い保険多数 HDS,HMSA,HMAA 他  
アラモアナ近くで通院に便利!  
パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

● 日本帰国用 PCR検査 証明書発行  
\$140 (一般) ※当院がかりつけの方はお申し出ください  
渡航前日 または 渡航日午前中の来院 ▶午後受取も可  
一般内科・婦人科・小児科 各種予防接種、検診、診断書作成など  
詳細は 月川クリニック TEL: 808-941-7770  
ご相談ください アラモアナビルディング17階1730号室

保険の見直しをしてみませんか?  
日本語で無料相談いたします  
生命保険 長期介護保険 三大疾病保険  
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア  
お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子  
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

口腔外科専門医による  
安心・安全のインプラント治療  
様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。  
①的確な診断と治療  
②信頼と豊富な実績  
③CT完備(3Dイメージ)  
④日本語OK  
道野 将貴(ジェームス)D.M.D.  
2006年 Temple Dental Universityを、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。  
TEL 808-973-3747  
カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814  
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701  
[www.oms-hawaii.com](http://www.oms-hawaii.com)

あなたの足、大丈夫!?  
巻き爪・角質・外反母趾  
足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...  
あきらめないうで、ご相談ください!  
トラブルフット専門家  
フットソース 比嘉由希子  
808-554-4185  
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アークスヘア内) 9am-5pm  
アラモアナセンター3階駐車場直結  
[www.footsource-hawaii.com](http://www.footsource-hawaii.com)

保険適応! 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK  
医師の診断の元、米国大学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です  
肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど 日本語のセラピスト(男女)が対応  
井元洋平 PT. DPT  
808-304-6676  
Imoto Physical Therapy  
シェラトンプリンセススクイウェア「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 \*1時間無料パーキングあり

毎週土曜日 印刷版発行中  
日サリ FREE  
広告募集  
お申し込みはこちらから  
[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い  
各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など  
白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です  
コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!  
ご予約 946-1664 1451 S King St. #209 [www.gankahawaii.com](http://www.gankahawaii.com) 木・日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

# 19歳息子が 38歳母親を殴打して死亡させる

ジョシュア・マクピーク(19歳)が母親(38歳)を殴打して死亡させた事件で、マクピーク容疑者は第2級殺人容疑で逮捕されたとKHON2が伝えている。

4月20日(水曜日)、ファーリントン・ハイウェイの路上で男性が女性を殴打しているとの通報を受けて警察が出動し、現場でマクピーク容疑者が逮捕された。

親族や知人はこの事件を聞いて、防ぐことはできなかったのかと心を痛めているという。

近隣住民によると、母親はシングルマザーで、子供たちの面倒をみるために懸命に働いていたという。

「本当にいい人でした。近所の人みんなそう思っていたと思います。何も悪いことをしない人で、いつも子どもたちの世話をしていました」

現場に出動した救急隊員が救命措置を行ったものの、その場で死亡が確認されている。

ホノルル警察によると、目撃者が被害者を

助けようとしたが、すでに認識できないほどひどく殴打されていたという。

親族は、「被害者は素晴らしい母親であり、娘であり、姉妹でした。本当に悲しい」と語っている。

近隣住民も、「実の息子によるものだったことにショックを受けています。息子が母親にこんなことをするなんて信じられません」と述べている。

この隣人は以前にも親族に助けを求めており、こんなことになる前に何かできなかったのかと悔やんでいるという。

家庭内暴力の専門家は、「家庭内暴力の犠牲者は警察に通報することをためらうことが多いので、深刻な状況になる前に被害者に接触をし、助けが必要かどうか確認することが重要です」と述べている。

警察の捜査によると、容疑者は被害者となんらかの口論となり、殴打して死亡させたという。凶器は発見されていない。

容疑者には100万ドルの保釈金が設定されている。

# 頭を剃り、癌撲滅のための募金活動

4月24日(日)、第11回ホノルル・セント・ポールドリックスのイベントが「デーブ・アンド・パスターズ」で開催され、参加者たちが頭を剃り、小児がん研究のための寄付を集めたことKHON2が伝えている。

各団体によると、がん研究を支援するための寄付は、パンデミック時に激減したという。

集められた資金は、どこで行われるかに関わらず、最も有望な研究に寄付されることになっている。

寄付をした人のために、ある女性は自分の髪を帯状に好きな色に染めてもいた。

ニューロブラストーマ(神経芽細胞腫)を患うソウヤ・ミヤギ君に敬意を表し、頭を剃ったキャリア・フートさんは、「とても価値のあることだった。私は、ピンク、紫、アクア

マリンの3色でした。寄付した人の中には、ウクライナの国旗の色を希望した人もいました。もし、頭を剃ることで子どもたちを助けることができるのなら、私にできることはそれくらいです。可能なら毎日、日曜日は2回やりたいくらいです」と語った。

このイベントの発端は、ある実業家が友人2人に、事業で成功した見返りとして、どのようにお返しをするのかと尋ねたことだった。最初のセント・ポールドリックス財団のイベントは、2000年にニューヨークのマンハッタンにあるバブ「ジム・ブラディ」で開催された。

目標は、17人の頭を剃り、1万7千ドルを集めて、小児腫瘍学団体(Children's Oncology Group)に寄付することだった。

ご家庭、スモールオフィスで  
**コンピューターで**  
**お悩みの方**

起動しない、データが飛ぶ、  
ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりの  
コンピューター  
の貸し出しも可

**救世主!**

お電話での相談無料  
出張サービスあり

電話  
**808-382-9850**  
Email: tatsuhn1@hotmail.com  
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日刊サンで  
**ハワイを  
元気に!**

毎週土曜日  
印刷版発行中

Pacific Air Cargo

**ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT**

From Aston Martins and  
Outsize Cartons, to Polo  
Ponies and Man's Best Friend.

HNL -NON-STOP- LAX  
B747-400 All Cargo  
Ships Six Days/Week

Next Day Service  
VIP Pet Service  
Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

# 現在のコロナ感染状況

新型コロナの感染者数が最近上昇しており、オミクロン株亜種「BA.2」がその主流となっているとホノルル・スター・アドバタイザーが伝えている。

4月20日(水曜日)時点で州全体の陽性率は7.1%で、先々週の4.0%、先週の4.9%から上がってきている。州衛生局によると先月の陽性率は2.9%だったという。

マノアのイースト・ウエスト・センターの疫病専門家であるティム・ブラウン氏によると、この数値は非常に問題だという。

「検査数が毎日減少している中で陽性率の上昇ということで、警戒する必要があると思います。これは地域社会の中での感染が増えていることを示しています」

新型コロナの感染数については、家庭用検査キットの利用者が増えていることで自治体に報告されない件数が多くなっていると考えられている。

「今、新型コロナの感染の危険性について、ほとんど忘れられているような状況になっていますが、実際には感染が拡大しているのです。正確な情報や数値を見ていないだけなのです」

州衛生局は、先週1,736件の新規感染があったと発表している。新型コロナによる入院患者数は低く抑えられており、20日の時点で19人が報告されている。

州では屋内でのマスク着用ルールが3月に撤廃され、新型コロナに関する人々の関心が薄れているという。

ブラウン氏は、「コロナとの共存を考えるためには、実際に何が起きているのかを正確に知る必要があります。その上で正しい判断をすることが重要です」と述べている。

州衛生局では、今後大規模なコロナ検査会場を閉鎖しつつ、家庭での検査や医療機関における検査へ移行していくことを予定している。ワクチン接種についても同様で、大型会場を閉鎖し、医療機関での接種を中心とするという。

日刊サン ハワイ【公式】  
@nikkansan  
ツイッターも毎日更新中!

車のことなら **プロの仕事の**  
**ヤジマにお任せ下さい!!**

ハワイで37年!  
真心のサービス!

給油・洗車  
セーフティチェック  
点検・修理  
板金

丁寧な  
ヤジマの洗車を  
ぜひお試し下さい

日本語OK

Tel: 808-942-0404  
ヤジマ・サービスステーション  
月～金 7am-8pm  
土 8am～6pm 日休  
1375 S. King St.  
(ケアモクとサウスキングの角)

引越後と売却前に、**丁寧に**  
**ハウスクリーニング**  
& **カーペットクリーニング** 致します

不動産各社からも絶大な  
信頼を得ています!

ウピーター多数 日本語 OK! **220-7205** マーポー MABOまで

# イベント情報

5月1日(日)

**レイデー・アロハ**  
午前10時～午後12時  
カカアコのソルトで開催されるメイデー/レイデーのイベント。ハワイアンミュージックのライブやフラパフォーマンスのほか、レイメイキングや子ども向けの工作もあり。  
<http://saltatkakaako.com>

**ハワイアンエアラインズ・メイデー 2022 ONLINE**  
午後7時～9時  
ロバート・カジメロなどナ・ホク・ハノハノ・アワード受賞アーティストのライブがバーチャルで楽しめる。ローカルテレビ局KFVEとフェイスブックにて放送・配信。  
[www.kahulileolea.org/may-day-2022.html](http://www.kahulileolea.org/may-day-2022.html)

開催中～5月7日(日)

**第11回インターナショナル・ウクレレコンテスト2022 ONLINE**  
ウクレレピクニック・イン・ハワイ(9月開催)の一環で行われるオンラインのウクレレコンテスト。エントリー無料。  
YouTubeチャンネルにて5月28日午後6時に受賞者を発表。  
[www.ukulelepnicinhawaii.org/contest/](http://www.ukulelepnicinhawaii.org/contest/)

4月28日(木)

**ヘンリー・カポノ&ザ・マハカ・サンズ**  
午後6時半～8時半  
\$35～\$45  
70年代から活躍するハワイアンミュージック界のレジェンドたちが、ブルーノートで合同ライブを開催。  
[www.bluenotehawaii.com](http://www.bluenotehawaii.com)

4月30日(土)

**ファミリー・オープンハウス**  
午後1時～4時  
ハワイ最古の木造建築として知られる築201年のハワイアンミッションハウス。この日は無料開放され、19世紀の印刷のデモンストレーションなど楽しい催しが行われる。  
[www.missionhouses.org](http://www.missionhouses.org)

5月4日(水)～12日(日)

2022年ウィー・アー・サモア・フェスティバル:ワールド・ファイヤーナイフ  
午後6時半～7時半  
\$15  
ポリネシア文化センターで開催されるハワイ最大のサモア文化の祭典。ファイヤーナイフダンスの世界一を競う世界ファイヤーナイフ選手権は必見!  
[www.polynesia.com](http://www.polynesia.com)

5月7日(日)

**オハナ・ボランティアデー・アット・ワイメアバレー**  
午前9時～11時半  
ワイメア溪谷のボランティア活動に家族で参加しませんか? 特に12歳以下の子どものいる家族におすすめのイベント。25名までなので、参加希望者は事前に申し込みを。  
[www.waimeavalley.net](http://www.waimeavalley.net)

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

**里帰り便** 一部航空会社で **燃料費大幅アップ決定(6-7月)** 現在の最安値 **\$865.00**~  
値上がり前 5月末日までの購入が断然お得!

航空会社	行先	期間	ホノルル発	ホノルル着
JAL JAPAN AIRLINES	羽田	6/30まで	月・水・土	火・金・日
		臨時便	4/29, 30, 5/1, 4, 6, 7, 8	4/28, 29, 30, 5/3, 5, 7, 8
		7月	金・土・日(7/1～14連休)	金・土・日(7/1～14連休)
	成田	4・5月	火～日(5/1～9連休)	月～土(5/1～8連休)
		臨時便	4/27, 28	4/26, 27, 28
		6・7月	毎日	毎日
関空	7月	7/14, 22, 30	7/15, 23, 31	
ANA	羽田	6/30まで	日・月・金	日・月・金
HAWAIIAN AIRLINES	成田	5/31まで	日・火・木	火・木・土
	関空	5/31まで	火	木

**808.979.0111** Email: [hnl02@jtbusa.com](mailto:hnl02@jtbusa.com)  
営業時間: 月-金 9am~5pm [www.jtbusa.com/honolulu](http://www.jtbusa.com/honolulu)

**JTB** 感動のそばに、いつも。

# 物価対策に国費6.2兆円 ガソリン高抑制、低所得支援

政府が物価高騰の緊急対策として国費を6兆2千億円投じることが25日、分かった。予備費で1兆5千億円、2022年度補正予算案で2兆7千億円を手当てするほか、既に予算を確保している2兆円程度を活用する。ガソリン価格抑制策や低所得世帯向けの給付金支給などを行う。民間資金も合わせた事業

規模は13兆2千億円となる。26日決定する。予備費のうち、約1兆1千億円は22年度予算で確保した新型コロナウイルス対策予備費から拠出することも分かった。直接的なコロナ対策以外に用途を拡大して支出することに対し、野党は「予備費の乱用につながる」と批判を強めている。

## 昭和天皇とヒトラー同列に ウクライナ政府が動画、後に削除

ウクライナ政府が昭和天皇を、ナチス・ドイツの独裁者ヒトラー、イタリアのファシズム指導者ムソリーニと同列に扱った動画をツイッターに投稿し、日本政府の抗議を受けて問題の部分を削除していたことが25日、分かった。両政府などが明らかにした。

で、「全く不適切で、極めて遺憾だ」と批判。在日ウクライナ大使館とウクライナ大統領府に削除を申し入れたところ、動画は修正されたと説明した。

現在はヒトラーとムソリーニだけが並んでいる。

問題となったのは「現代ロシアのイデオロギー」と題した動画。関係者によると、ウクライナに侵襲したロシアのプーチン大統領を批判する映像の中で、昭和天皇、ヒトラー、ムソリーニの顔写真を並べて「ファシズムとナチズムは1945年に打ち負かされた」と記していた。

磯崎副長官によると、ウクライナ政府は外交ルートを通じて謝罪の意を表明。ツイッターにも「誤りを真摯(しんし)におわびする。親切な日本人の気分を害する意図はなかった」と記した。

磯崎副長官は会見で「今後とも困難に直面するウクライナの人々に寄り添った支援を実施していきたい」とも語った。

## 全国の旅客船事業者に点検要請 相談窓口も24時間、国交省

北海道・知床の観光船事故を受け、国土交通省は24日、全国の旅客船事業者に対し、船体の点検や安全管理の徹底を文書で要請した。国交省は今後、事業者に対する安全確認を順次実施する方針。

また国交省は公共交通機関で事故に遭った被害者からの相談を受ける窓口を当面の間、24時間態勢にすると発表した。乗船者の家族と現地の病院や自治体との仲介などをしている。

## 奈良、盲目女性か踏切で倒れ死亡 大和郡山、近鉄橿原線

25日午後6時15分ごろ、奈良県大和郡山市西岡町の近鉄橿原線近鉄郡山一筒井間の踏切で、目が不自由な同市の高垣陽子さん(50)が倒れる事故があった。郡山署によると、京都市行き特急電車と接触した可能性があり、死亡が確認された。

署によると、現場には高垣さんのものとみられる白杖と、全盲であることを示す障害者手帳が入ったかばんが落ちていた。付近の防犯カメラには、高垣さんが踏切を横断中に遮断機が下り始め、線路内で立ち止まる姿が写っていた。電車の運転士が警笛を鳴らしたところ、後退し、電車に接触したか、電車が通過する風圧で倒れた可能性がある。

## 仏大統領選 現職のマクロン氏再選

24日に決選投票が行われた仏大統領選は、中道派の現職、エマニュエル・マクロン大統領(44)が得票率58.6%で再選を果たした。現職大統領の再選は20年ぶり。

内務省の公式発表によると、極右政党「国民連合」のマリーヌ・ルペン党首(53)の得票率は41.4%だった。

フランスで極右候補がここまで票を獲得したことはかつてなく、マクロン氏には、社会の分断を修復する努力が求められる。6月の国民議会(下院)選挙で過半数を維持できるかが当面の焦点となる。

調査会社の推計によれば投票率は72%で、大統領選の決選投票としては1969年以来、最低だった。有権者の6.35%は白票を投じた。

## ロシア軍が鉄道攻撃 5人死亡 18人負傷 ウクライナ中部

ウクライナ中部ピンニツァ州で25日、ロシア軍が鉄道施設を攻撃し、少なくとも5人が死亡、18人が負傷した。ウクライナ当局が発表した。ウクライナ検察によると、ロシア軍は同州のジメリンカとコジャティン付近にある施設をロケット弾で攻撃。現場では現在も救助活動が続いている。

ウクライナ鉄道はこれに先立ちメッセージアプリのテレグラムで、ロシア軍が鉄道インフラを「組織的に」破壊していると非難。中部と西部にある五つの鉄道駅が攻撃を受けたとし、少なくとも16本の旅客列車が遅延する見通しを示していた。

ロシアが2か月前に開始したウクライナ侵襲では、ロシアが民間施設を攻撃した疑いが多数浮上しているが、同国政府は否定している。

## 北朝鮮が軍事パレード開催

北朝鮮は25日、抗日部隊「朝鮮人民革命軍」創設から90年の記念日を迎えた。韓国軍消息筋によると、平壤の金日成広場で同日午後10時から、軍事パレードが始まったことを把握したという。

25日の日没後に実施された軍事パレードには先月初めて発射実験が行われた「新型」の大陸間弾道ミサイル(ICBM)「火星17」など北朝鮮の最新ミサイルが含まれているとみられるという。

## イベント情報

5月7日(日)

アロハホームマーケット“マザーズデー”  
午前9時～午後2時  
ハワイのローカルアーティストが集まり、カイルアタウンで月に一度開催しているポップアップマーケット。ハワイらしい家具やアート、雑貨が並び、フードも楽しめる。  
340 Uluniu St.  
[www.alohahomemarket.com](http://www.alohahomemarket.com)

5月7日(土)～8日(日)

母の日ギフトフェア  
午前11時～午後5時  
インターナショナルマーケットプレイスの2階(ミツワの横)でギフトフェアを開催。母の日に最適なメイドインハワイのアイテムが勢ぞろい。  
[www.islandcraftfairs.org/oahu](http://www.islandcraftfairs.org/oahu)

5月8日(日)

マザーズデー・コンサート  
午前10時～午後1時半  
\$116～(子ども\$58～)  
グラミー賞6回、ナホクハノハノワード18回受賞しているエイミー・ハナイアリのコンサート。ハレクラニの宴会場で母の日のランチを楽しみながら鑑賞できる。  
[www.halekulani.com/experiences/mothers-day-concert-with-amy-hanaialii](http://www.halekulani.com/experiences/mothers-day-concert-with-amy-hanaialii)

ナ・レオ - マザーズデー・コンサート  
午後1時半～  
\$45～\$75  
世界的に有名な女性ハワイアングループ、ナ・レオ・ピリメハナがハワイシアターで母の日コンサートを開催。  
[www.hawaii theatre.com/events/na-leo-mothers-day-concert-2022/](http://www.hawaii theatre.com/events/na-leo-mothers-day-concert-2022/)

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

## 主な定期開催イベント

毎週金曜

ロイヤルハワイアンバンド  
午後12時～1時  
ハワイアン王朝の伝統を受け継ぐロイヤルハワイアンバンドの無料コンサート。毎週金曜にイオラニ宮殿の庭園で開催。日程は以下のサイトで確認できる。  
[www.rhb-music.com](http://www.rhb-music.com)

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの  
**Kusu Kusu Hawaii**  
クスクスハワイ  
お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください  
**808-222-3087**(リタ)  
[kuskusuhawaii.com](http://kuskusuhawaii.com)

日刊サンウェブサイト  
毎日更新中!

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!!  
(金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

アートメイク  
**YUMI**  
リフォーム **オーダーメイドの眉**  
可能な 1セット いかがですか?

●アイブロウ・アートメイク  
レギュラー \$300 3D \$350  
●アイライン(上下・各) \$200  
●カラーチェンジ \$150~  
※上記、施術後のリタッチ代も含む  
●当店で施術1年以上後の  
リタッチ(眉)\$150(アイライン)\$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)  
営: 10am-4pm 日・月休 **ご相談無料** LINE  
2000 S. Beretania St.  
(マカラーとベレタニアの角  
Connie Gayle Center内、駐車場あり)  
<http://artmakeyumi.com>

「健康な自分軸」一緒に見つけましょう  
指圧・天城流整体・タイマッサージ・  
姿勢矯正ストレッチ・マタニティマッサージ

Yumi's Hale Ola Kino Massage  
808-291-0244  
8am-6:30pm (土3:30pm)、日休  
1580 Makaloa St., #780, Honolulu **10% OFF** Yumie Nakayama

最もナチュラルで美しい仕上がり  
**アジアパシフィック**  
美容整形外科

- バストアップ ●脂肪吸引
- レーザー脱毛 ●二重まぶた ●ワキガ ●しわ・たるみ
- シミ・ニキビ跡 ●フェイスリフト ●自毛植毛 など

大人気! **お得なVIP会員プログラム**  
新規会員募集中! 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。  
新規会員特典 詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- \*ハイドラフェイシャル又はケミカルピール **毎月1回無料**
- \*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 **20%引き**
- \*ボトックス **割引** \*ヒアルロン酸 **\$100引き**
- \*ドクターズ基礎化粧品 **20%引き**
- \*フェミニンケアサマーミバー又はエムセラ **50%引き**
- \*誕生日月に **ビタミンB12注射、プレミアムアップグレードプレゼント**

毎月のキャンペーン・セール、  
ブログなど情報満載  
[www.drching-jp.com](http://www.drching-jp.com)  
お気軽にご相談ください  
日本語(Mie) 808-585-2833  
info@drching-jp.com

Dr. Shim Ching  
ドクター・シムチン  
1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

健康長寿のために **寝たまま座ったまま**  
効率的な「下肢運動」を実現!

人間の筋肉の約70%は「下肢」にある!

パルストレーナーは電気刺激で筋肉を動かすEMS(Electrical Muscle Stimulation)と呼ばれる運動機器。3DEMS®システムを採用し、下肢全体の筋肉に立体的に動きかけます。

使い方は簡単!  
3つのモード **筋トレ** **有酸素運動** **インターバル**

**PULSE Trainer 3DEMS**  
\$1800+tax

Hano Naka Inc. ☎(808)232-8141 1245 Young St. #102 日曜休

日刊サンで  
**ハワイを元気に!**

毎週土曜日  
印刷版発行中

誰も教えてくれなかったフットケア

## 痛みのない足を目指して!

トラブルフット専門家 比嘉 由希子

自身の足のトラブルがきっかけで巻き爪や外反母趾などのメカニズムに興味を持ち、歴史の長いドイツ式フスプレーゲのライセンスを取得。原因から改善策までの提案を行っています。現在ハワイではマッサージセラピスト、ネイリストの技術を駆使し、多くの爪や足の悩みに向き合う日々です。

www.footsource-hawaii.com

感想、ご質問などお待ちしています! info@footsource-hawaii.com



No. 99

## シニアの爪切り 2022年

このコラムは、「足が痛い」「靴擦れする」「あまり歩きたくない」とお悩みの方に、何かのきっかけで、必要な方に「楽になるヒント」をお伝えできれば良いなと思いながら書いています。2022年も少しでも多くの方の靴や足のお悩みに役立てれば幸いです。

4月に入り、知り合いやお客様とご挨拶する時にちらっと、マスクなしの笑顔に会える機会が増えました。「やっぱり、笑顔って良いな」としみじみと感じています。春になり、何か新しいことに挑戦したくなる時期ということもあるのでしょう。今まで見て見ぬふりで過ごしていた方の、気になる足のトラブルの相談も増えてきました。

特に気になるのが、「硬くて普通の爪切りで切れない爪」です。放っておくと、木の年輪のような縞模様になったり、ワシのくちばしのような見た目になっていく場合もあります。

健康な爪の色は、薄いピンクや透明ですが、硬くて切れない爪は、白や黄色や、茶色の筋が入って見えるのが特徴です。産まれて間もなくそうなった場合以外は後天性ですので、病気やケガなどがきっかけで爪の成長に障害が起きます。例えば、指の上に重たいものを落としたり、長距離を走った、あるいは長時間合わないサイズの靴を履いていたために、爪の色が変わったり、抜けたり割れたりして爪の長さが伸びないといった症状が出てきます。その他にも身体の疾患、内服薬、放射線治療など、自身で防ぐのが難しい理由が原因になることもあります。

このような硬い爪は、病気や菌以外の成長障害でしたら、正しくお手入れすれば元通りになります。もしくは、ご自分で切れる厚さまで、整えられるようになります。

病気の場合はもちろんドクターに、病気でない場合はネイルサロンに相談してください。ご家族がいる場合、家族の中に爪が切れなくて困っている人がいないか確認してあげてください。未病、転倒予防になります。

医療保険の適用は医師の診断・治療が対象になりますので、かかりつけのドクターにご相談ください。ネイルサロンやフットサロンは出張や介護施設への介入は不可能なので、保険対象外となります。

先日、友人からお母さんの爪切りの相談を受けたのでシェアします。

友人のお母さんは足が痛くて歩けず、今年に入って寝たきりになり、視力も下がって自分で爪も切れない状態になりました。友人が爪を切ってあげようとしたら、爪切りの刃が噛まないほどの厚さになってしまっていたそうです。よくよくお母さんにお話をお伺いしたら、どうやらお母さんが履きやすいように選んだスリッポンタイプの靴が伸びた爪に当たり、痛くて歩くことができなかっただけのようでした。

「たかが爪されど爪、転ばぬ先の爪」なのです。どうか、皆様も大事にされてくださいね!

## 日刊サンでコラムを書いてみませんか?

趣味、仕事、子育て、教育、介護、生活情報、エッセイ...etc. オリジナリティ溢れるテーマを募集しています。

1話1000字程度のサンプル原稿を、下記アドレスまでお送り下さい  
aloha@nikkansan.net

採用を検討する場合のみご連絡さしあげます。(報酬はありません。ご了承下さい)



住まいのトラブルに...

# 住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が新品同様になります!

Before → After

★お風呂リニューアル \$490~ ※色は白、他の色は別料金で承ります  
★お風呂と壁コンボ \$940~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可  
日本式の深いお風呂の設置もいたします

「日刊サンを見た」で滑り止め加工 \$80▶無料

**TOTO ウォシュレット**  
リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690▶\$490**

ハンディマンサービス  
\*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)  
\*天井ファン取付け、キャビネット取付け  
\*蛇口交換、シャワーハンドル取付け  
\*トイレ交換、シャワードア交換  
\*浴槽内の手摺り取付け  
\*デスポーザー取付け

ホノルル市内見積り無料  
安心のフラット料金  
時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください  
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ  
www.oahutubdoctors.com

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516

KKP Global ハワイコンストラクション  
Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

DREAM CONSTRUCTION, INC.  
ハワイ州公認ライセンス:  
BC-32084 BC-32085

## 信用第一! お任せください

### あなたの夢を形に変える! ドリーム建設

小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

www.usadreamhawaii.com usadreamhawaii@gmail.com

見積り無料!

岡本まで Tel. 383-7782  
Office Tel. 372-3319

住宅の改築、増築、新築、リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します  
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士  
鶴飼 高生 Takao Ugai  
Focus Design Studio

808-927-5301  
www.focusdstudio.com  
1010 S. King Street Ste 216  
Honolulu, HI 96814

旧KICモーターズ

# Aloha AUTO DEPOT

安心・信頼の ハワイの車屋

## 中古車販売・買取

車に関するあらゆる相談に日本語で丁寧に応えます

短・長期レンタカー メンテナンス  
カーコーティング などに対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK  
https://alohaautodepot.com/japanese

PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 建築許可発行 まで  
迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting  
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに! ジミー・ウーにお任せください。  
808-304-8871 (英語)  
projects@proworkpacific.com

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

40th ANNIVERSARY T. Okilはおかげさまで40周年

## Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種  
ジャグジー、プールのスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO  
SAUNA・Walk in Tub  
MTI Tubs・AMERICH  
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit  
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください  
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 日本人スタッフ常駐  
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722  
www.tokitradings.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで  
熟練技術者が責任もって施工します

1. 見積りから施工まで一貫して担当  
2. 日本語で見積りいたします  
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

最近の主な施工実績  
ロイヤルハワイアンセンター、  
ホリデイインホテル、ナウルタワー、  
ハワイカイ邸宅 ほか

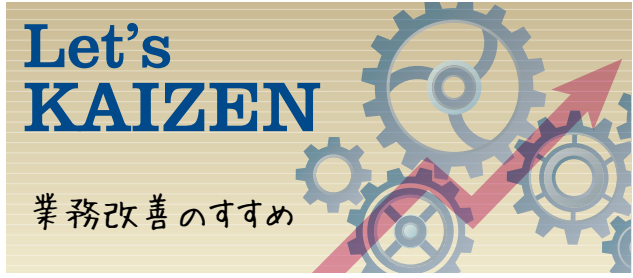
小さなことでもご相談ください

**TOP Builder Construction, Inc** お見積り無料  
1585 Kapioani Blvd #1608 http://www.topbuilderconstruction.com  
☎(808)799-0666 (日本語) / (808)680-0777 ハワイ州公認ライセンス BC-35777

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー \$0.035\* 日刊サンを見た! で  
カラーコピー \$0.23\* ポスター、パンナー  
ポスター (22"x28") \$30~ 10% OFF  
パンナー (24"x48") \$40~ \*1000枚以上の料金

移転しました  
1302 Young St.  
Zippy's 近く  
名刺、チラシ、請求書等  
何でもご相談ください。  
☎9444000@gmail.com  
www.hicopyexpress.com (808)944-4000



No. 12 最終回

### システムもルールも改善し続けよう

アロハ! システムエンジニアの窪田みな実です。  
このコラムでは、毎回ITを使ったKAIZENについてお話ししてきました。今回は最終回ということもあり、最後にみなさんにお伝えしたいことをお届けします。それは「システムや社内の仕組み、ルールそのものも改善していこう」です。  
会社が提供する商品やサービスについて改善していくことと

同じように、社内のルールやルーティーン、やり方や作ったシステムについても見直していくことが重要です。

最初に用意したシステムに合わせて、毎日、何の疑問も抱かずに仕事をこなすことはもったいないことです。疑問に思ったこと、もっと改善できると思えることを自由に意見したり、仕事の改善点を定期的にアンケートしたり、会議で話し合ったり、集計したデータを元に問題点を洗い出し続けることです。そうして改善することで、仕事の効率も上がり、自ずと職場の雰囲気も良くなっていくでしょう。

5年、10年、数十年経つ会社もたくさんありますが、なかなか業務の進め方そのものを変えられないままの会社も多くあります。同じやり方に慣れて、あるいは長く勤めるスタッフに気を使った結果、やり方を変えられないままになっているかもしれません。

数ヶ月から年単位、数年単位で計画を立て、社内の仕組みについて考えていく必要があります。このときも重要なのは「一気にすべてを変えよう」としないこと。

大手の会社でもシステムは定期的な作り変える時期を迎えます。私たちの仕事は、パソコンが出来てからのこの数十年で生活がかなり変わったように、仕事も変わり続けていくのです。

これまで12回に渡って「KAIZEN=業務改善」に関するトピックをお伝えしてきました。

日本ではDXという言葉でAIなどを利用したITで実現される未来について語られる場が増えていますが、このコラムで話してきた内容は、もっとみなさんの目の前のリアルな話です。

業務のITへの置き換えや業務整理、変革のなされていない会社に近未来のロボットが導入されても使いこなせません。何を変えていけば成果につながるのか分からないままです。

あくまでITはツールです。だから、劇的な変化が起これなくても、今できるところからやっていきましょう。

少しでもお役に立てることを祈っております。ありがとうございました。

窪田みな実 SThink(エスシンク)代表

接客業・事務員などを経験し、毎日の仕事はもっと短時間でできると考えるようになる。神戸市にて独立し中小企業のITを交えた業務改善のサポートを行っている。初めてのハワイでハワイの海の虜に。

メールアドレス: info@minami-system.com  
サイト: https://minami-system.com



# NFTニッポン

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutubeチャンネル「NFTニッポン」。

**新着エピソード**  
知っておくといい!NFT英単語5語を開設!  
是非チャンネル登録をよろしくお願いします!

## ガチホ

### 英語でなんて言う?

12:41 / 43:51

# ハワイアン By Michi

No. 475

## 今日の一首 (1/14)

日本へ行きたいね  
早くコロナ前に戻りたいかな?

あら〜...  
日本行きかえしたん

1/14が折り返しかな...  
もう1/14の減...

来月には来月には日本へ行きたいと思いきやいつになったら普通に渡航できるやら...

恨めしやああ...

快晴の空を見上げて  
飛行機見つけ  
旅たち中

故郷一歩夢かたは

## 35年の経験と実績

ハワイの不動産のことならお任せください

長期賃貸管理物件募集中!

購入、賃貸、管理、売却まで一貫した安心のサポート体制でお手伝いさせていただきます。

### マップビジョン不動産

MAP VISION INC.

お気軽にお問い合わせください  
☎(808) 971-0101

201 Ohua Ave. T1-302, Honolulu, HI 96815  
Eメール: sales@mapvisionhawaii.com

## ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。

awaiiResourceRealty  
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ  
**808-284-4820**

中村 浩子(R)  
License #: RB-16363

Hiroko Nakamura

日刊サンウェブサイト 毎日更新中!



## レンタル物件 Uraku Tower #16A

2ベッドルーム / 2バスルーム / 2駐車場  
\$3700 + 税 (即入居可)

週1度クリーニングサービス・リムジン送迎付  
インターネット・ケーブルTV込、電気代別

お問い合わせは 1341 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96814  
SHUKO Realty Hirokoまで **808-226-8708** SHUKO

## 悠久の永眠

~自然に抱かれて  
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要

パレーオブザテンプルス  
年間管理費 不要  
どなたでも購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES MEMORIAL PARK

霊園見学受付中(完全予約制)  
花水えみ 808-636-3175(日本語)  
https://jp.eternalresorts.com

## 日刊サンのインスタグラム

ほのほのハワイの風景動画など、毎日更新中!!

## センチュリー21 ハワイアンスタイル CENTURY 21

### 信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

孝子マクミラン(R)  
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075

Tel: (808) 382-6551  
c21Takako@gmail.com  
www.takakohawaii.com  
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

無料不動産見学ツアー開催【要予約】  
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。



## My Destination

Masa Kokubo

1995年中央大学法学部卒。損害保険会社勤務後、アイオワ州の大学院にてMBAを取得。その後、メガバンク、IT企業を経て、現在はグローバル企業にて世界を相手に奮闘中。趣味はサーフィンとラクロス。米国生活は通算7年。

No. 210 第3章「再挑戦」

### 旧友と、サーフィンと

(前回まで)経営企画マンとしてのキャリアを積みため、渋谷にあるベンチャー企業に転職した私。入社から1年半後、子会社であるQAM社の立て直しのため副社長として転籍。数々の生みの試練を乗り越え、あともう一步で会社が軌道に乗るといところで、最

大の協力会社が経営破たん。それを機に、私は断腸の思いで親会社に吸収合併してもらうことを決意した。

2009年4月1日付で親会社に再入社した当初は、不在の間に大きく様変わりした会社に戸惑っていたのだが、時間の経過と共に徐々に仕事のペースを掴み、梅雨が明けるところには何も違和感を持たずに日々の業務にあたる事が可能となっていた。そうなる、子会社で在籍時は犠牲にしていたプライベートにもゆとりを持って向き合うことが出来るようになってきた。ただ、この時は、それまで人生をかけて向き合ってきたラクロスからは完全に身を引いていた(第199回および200回参照)。そんな時、一本の電話があった。電話の主は、最初に勤務した損保会社での一番の盟友であった洋介先輩からであった。

だいぶ前に寄稿しているが、損保会社で在籍時、洋介先輩とは同じ営業推進部に所属し、身命を賭して会社の成長に貢献してきた。毎日、職場で朝早くから夜遅くまで意見をぶつけ、一日の締めは飲み屋で酒を片手に将来を語りあっていた。加えて、共に海好きだったことも手伝い、自然とサーフボードを手には海に向かうこととなった。そのような蜜月関係も私の米国留学によって一旦中断、帰国後もメガバンク、ベンチャー企業と目まぐるしい環境変化で手一杯になっていたことから疎遠になっていた。そのような

中の電話であった。

先輩からの電話の内容は、鎌倉に家を新築したから遊びに来ないか? とのことであった。身を持って余っていた私は、その週末には既に洋介先輩の家にいた。海から数分のその家の庭に作られたウッドデッキの上でバーベキューを行い、ビールを交わしながら近況を語り合った。8年近くのブランクも瞬間に解消され、四谷で終電近くまで語り合ったような空気に包まれた。そのような時、先輩が親指を立てながら、「海行くか?」と誘ってきた。断る理由は、ない。

10年ぶりくらいに引っ張り出してきたサーフボードで、10年ぶりに洋介先輩と共にパドルアウトした。湘南の海は、そんな私たちを優しく迎えてくれた。久々だったこともあり、まともに波を掴んだ数より波に巻かれた数の方が多かった。それでも終始笑顔で、至福の時を過ごせた。

この時より、会社は違えど洋介先輩とも再び頻りに会うようになり、結果としてプライベートが加速的に充実した。更には、サーフィンがラクロスから取って代わってプライベートの中心になり、それが今に至るまで続くことになるのである。

帰国後約5年。やっと自分のペースで自分の生活を豊かにし、気持ちのゆとりをもって自分の人生に向き合うことができる体制が整ったのだ。 (次回につづく)

# zetton inc. 2022年 新店舗続々オープンにつきスタッフ大募集!!



## 募集ポジション

- **General Manager** [FT]  
年収: **\$55,000~\$72,000**  
HEAVENLY(ハワイカリエリア新店舗)
- **Executive Chef** [FT]  
年収: **\$55,000~\$72,000**  
Ramen Shop(ワイキキエリア新店舗)  
HEAVENLY(ワイキキエリア)
- **Restaurant Manager** [FT]  
年収: **\$45,000~\$55,000**  
ALOHA STEAK HOUSE/GOOFY/  
HEAVENLY(ハワイカリエリア新店舗)/  
Ramen Shop(ワイキキエリア新店舗)

- **Kitchen Manager** [FT]  
年収: **\$45,000~\$55,000**  
ALOHA STEAK HOUSE/GOOFY/  
HEAVENLY(ワイキキエリア)
- **Sales Support** [FT]  
年収: **\$50,000~**(経験・能力に応じて決定)  
Webマーケティング、SNS運用分析、  
その他店舗経営サポートなど、全社の  
業績向上のために幅広く活躍していただきます。
- **Accounting Assistant** [PT]  
週3日程度 **時給\$14スタート**  
後にフルタイム(月給制)に昇格の可能性あり。

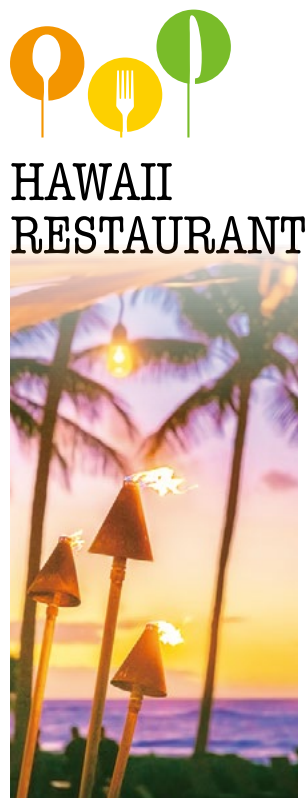
## ベネフィット

- 健康保険  
(General Manager/Executive Chefは  
家族分も会社負担)
- 401K  
(勤務1年後から加入可能/ マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・  
グリーンカード  
保持者大歓迎!  
**ビザサポート  
あり**

各店パートタイムのPrep/Line Cook、Serverも募集中!!

ご応募お待ちしております! レジューメをEメールでお送りください  
[recruit@zetton-inc.com](mailto:recruit@zetton-inc.com) お問い合わせもお気軽にどうぞ



旨味が凝縮された  
オックステールスープ

人気の  
しゃぶしゃぶ鍋

3種のコース  
から選べます

ご予約は  
**808-367-0012**

お江戸  
いちふじ  
2334 S. King St.  
(とりとん2階)

カカアコの  
人気カフェ

**ALOHA**  
Bakery & Cafe

2階にイートイン  
スペースあり  
犬同伴OKです!

焼きたてペストリー、  
淹れたてコーヒーが人気

少人数から50名以上のイベントやケータリングも可。  
貸しスタジオも始めました。ヨガやチャリティー、  
個人イベントなど、お気軽にご相談ください! 7am-2pm(±8am-2pm)

1001 Waimanu St. [www.alohabakehouseandcafe.com](http://www.alohabakehouseandcafe.com)  
Info@alohabakehouseandcafe.com 808-600-7907

30年以上、ローカルに  
愛される寿司レストラン

オンラインオーダー、  
カーブサイド  
ピックアップ  
承り中

**カカアコに  
移転リニューアルオープン!**

Sushi King Kaka'ako  
**(808) 888-7874**  
651 Ilalo Street, Honolulu  
UH John A. Burns school of medicine  
ハワイ大学カフェテリア内  
Online Order [sushikinghi.com](http://sushikinghi.com) [sushikinghi](https://www.instagram.com/sushikinghi)

Mr. Ojisan S.Kingにリニューアルオープン

人気の寿司ポイント

寿司 &  
Sportsバー

東京豊洲直送の新鮮なネタ

Mr. OJISAN  
1785 South King St. (808)735-4455

ハワイの最新ニュース、  
求人情報など更新中!!

ハワイの“今”を  
お届けします

ツイッター @nikkansan  
フェイスブック @NikkanSan  
インスタグラム @nikkansan\_hi

# 求人情報

# 日刊サンの e-JOB

**S.Kingにリニューアルオープン**  
**Mr.Ojisan Neo Bar & Sushi**  
 多忙につき **寿司シェフ募集**  
 給与、待遇など詳細は (808)735-4455  
 電話でお問合せください  
 1785 South King Street, Honolulu, HI 96826



**受付兼 歯科助手 募集 フルタイム**  
 レジメをこちらのメールアドレスに送ってください  
**natsukonakatanids@gmail.com**  
 アラモアナビル 9階  
**Natsuko W. Nakatani, D.D.S.**



**Come Join Our Team デンタルスタッフ募集**  
 ■デンタルアシスタント(フルタイム)  
 ■歯科衛生士(パートタイム)  
 日英両語/未経験者歓迎/経験者優遇 勤務地 パナナムビル9階  
 応募先 808-944-1155 jonyoshimuradds@gmail.com





**スタッフ募集 ALOHA**  
 Bakehouse & Cafe Honolulu, Hawaii  
**カフェカウンター** パートタイム募集 (週1日からOK)  
 6:30AM~2:30PMの交代制  
 ローカルのお客様が多いので英語で日常会話ができる方  
 飲み物や食べ物を作るのが好きで、笑顔で接客ができる方  
**飲食店勤務経験者優遇**  
 アロハ・ベイクハウス&カフェ 1001 Waimanu St.  
 応募先 レジメを Email で送ってください。  
**alohabakehouse@gmail.com**  
 勤務できる曜日や時間帯、勤務開始日をあわせてお知らせください。  
 書類審査後にご連絡致します。

人気の和食店で働いてみませんか?  
**急募! キッチンヘルパー**  
**サーバー**  
 レジメをお送りください  
 Email: oishyinc@gmail.com  
 1240 S King St, Honolulu, HI 96814  
 ランチ: 火~日 11AM-2PM (1PMラストシート)  
 デイナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、  
 金・土 5PM-10PM  
 月曜定休  
 ご予約をお勧めします



日刊サンウェブサイト  
**求人ページから**  
**簡単に応募できるよ!!**  
 QRコードから求人ページへGO!!

## 三行広告 Classified Ad.

**Sushi King Kaka'ako**  
 カカアコに  
 移転して  
**リニューアル!**  
**募集**  
**寿司シェフ/フライクック**  
 Sushi King Kaka'ako  
 651 Ilalo Street, Honolulu  
 UH John A. Burns school of medicine  
 ハワイ大学カフェテリア内  
 詳細&応募先 **sushikinghi@gmail.com**  
 (808)888-SUSH (7874)

**スタッフ募集**  
 とりとん2階、素材にこだわる鍋専門店  
**急募** キッチン(料理経験者大歓迎)  
**サーバー**  
**急募** 焼鳥専門店  
**仕込み/キッチン/サーバー**  
 2334 S. King Street, Honolulu  
**☎808-308-3787** 詳細は面談にて  
 takuto@sunrice-us.com

家を貸したい 人を募集したい  
 生徒を集めたい  
 車を売りたい e.t.c.  
 クラシファイド  
**三行広告**  
 お申込はこちら  
**nikkansan.net/3-lines/form.cgi**



**サービス**  
 -E-13  
**US** ケーブルTV \$10/月 MLB  
 野球 ゴルフ テニス 及び  
 日本語放送等250局  
 808-690-3430  
 -E-13  
**テレ** ビ、パソコン修理、Network、ウィ  
 ルス削除、ウェブ構築、レッスン  
 等(UCLA卒、40年以上経験者) --\$9/hr  
 808-690-3430  
 -E-20  
**De** livery massage, honolulu,  
 waikiki area, mat-14183  
 hawaii license mahalo!  
 808-866-2030  
**賃貸**  
 -E-13  
**賃貸** 1BR ワイキキ中心部 家具  
 付き、ガレージ、電気代込み  
 \$1900  
 808-200-8300

**日刊サン 求職者スタッフ募集**  
**広告営業**  
 営業経験が5年以上ある方 日英両語  
**ライター**  
 イベント取材、翻訳など 要経験、日英両語  
 ご応募はメールにてレジメをお送り下さい。 **sanisno1@gmail.com**

**日刊サン 求人広告**  
 掲載のお申し込みは  
  
**nikkansan.net/ad-inquiry/**

## 日刊サン 定期購読申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信  
 生活に役立つローカル情報も満載!

★毎週土曜日発行

- 1 month \$10
- 6 months \$54



定期購読ご希望開始日 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

お申し込みは、必要事項をご記入の上、こちらの住所まで郵送してください

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

**PAYMENT INFORMATION**

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my  VISA  MasterCard  AMERICAN EXPRESS

Card No. \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Exp. Date \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ CVV \_\_\_\_\_ Zip code \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.) 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814



# TKWORLD

アラモアナ・パールリッジ店

## April Special

マッサージチェア 最大50%以上お得に! 配送&セットアップ 無料!

### Synca マッサージチェア

#JP1100モデル 完全日本製

Reg \$15,000 → **\$7,999**

【特徴】

- 4D強もみ、ソフト揉み機能搭載
- 21種類のマッサージコース
- タッチスクリーンコントローラー
- コンパクト、プロフェッショナルストレッチ

色: 黒、茶、ベージュ

5年保証



### FUJIMAX マッサージチェア

#TS 7000モデル

3年保証

Reg \$12,000 → **\$5,999**

【特徴】

- フルボディマッサージ (背中・腕・お尻・脚・ふくらはぎ・足裏)
- 12種類 自動プログラムマッサージ
- ストレッチ機能
- ボディスキャン機能搭載
- ゼロスペース ●無重力機能
- Bluetoothスピーカー
- 自動音声認識機能
- LED ランプ ●保証延長可能

色: 黒、茶、ベージュ、コーヒー



### NAGOMI マッサージチェア

#TS 7500モデル

【特徴】

- 簡単操作 ●9種類 自動プログラムマッサージ
- 無重力機能 ●ゼロスペース ●ストレッチ機能

Reg \$8,500 → **\$3,999**

3年保証

色: 黒、茶、ベージュ



### SAI ZEN

抜け毛・薄毛、ボリュームのない髪にコシを与える育毛ヘアケアシリーズ

サイゼン シャンプー スプレー セラム

3点セット **\$150**



敏感肌にも安心、自然原料で作ったハーブシャンプー

【特徴】

- 髪ボリュームとコシを与える ●ケミカル成分不使用
- 太陽、ドライヤーの熱から頭皮、髪を守る
- カラーの色落ちを防ぐ
- 加齢、UVダメージなど多くの悩みに対して頭皮から健康にする10種類以上のハーブを使用
- 古い角質を取り除き、健康で綺麗な頭皮を保つ
- 子どもから大人まで、男女問わず使用可能

1つの機械で5つの機能

日本の施術がハワイで受けられる

脂肪燃焼&髪の育毛トリートメント



- ラジオ波
- EMS + 脂肪吸引
- 毛穴を小さく
- LED
- マッサージ

アラモアナ店のみ利用可能



初回限定

**\$49**

(定価 \$200)

3アイテム選んで **\$240 SALE!**

Sai Zen, Lomi Mate, Lomi Foot, Popoki Massage Gunの中から好きなアイテム3つを選べます。もしくは単品でもセール価格に!



Sai Zen

新ボリュームプラスシャンプーセット

\$120 → **\$90**



Lomi Mate

ポータブルマッサージャー

\$160 → **\$120**

Lomi Mate

ポータブルマッサージャー

\$240 → **\$120**



Popoki

マッサージガン

\$240 → **\$120**



自動車事故の労災他 各種保険適用

ポポキマッサージ

**Popoki Massage**

アラモアナセンター内唯一の日本人セラピストマッサージ店

カマアイナ

60min \$69 → **\$59**

90min \$99 → **\$89**



ロミロミ、指圧、フットなどリクエストに応じて、カスタマイズメニューでマッサージ

電話予約お待ちしております

Popoki Massage

MAE-3345

ご予約 ▶ **808-304-8038**



TK WORLD/Popoki Massage アラモアナセンター #1227  
マカイサイド1階 Macy's とフードコートの間  
TK WORLD パールリッジセンター #205 マウカサイド2階、Macy'sの近く  
お気軽に日本語でお問合せください! **808-589-6503**